

青少年免疫接種

針對14至18歲



mmunisation

the safest way to protect yourself

簡介

本指南是為14-18歲的青少年及其家長而設。它解釋：

- 給予通常仍在學的青少年的免疫接種；
- 為什麼需要這些免疫接種；
- 它們可能有什麼副作用。

指南也解答了有關這些免疫接種的常見問題。

如有任何問題或希望獲得更多資訊，請諮詢您的學校護士或您的全科醫生診所的醫生或護士。您也可以訪問 www.publichealth.hscni.net 或 www.nidirect.gov.uk/immunisation-vaccines



為什麼我們需要免疫接種？

國家免疫接種計畫使得如破傷風、白喉及小兒麻痺等危險疾病在英國基本上完全消失了。但這些疾病可能會回歸—它們仍在歐洲及世界各地存在。因此保護您自己十分重要。在英國，這些疾病透過高免疫接種率來受到控制。

疫苗的運作方式

疫苗含有引致疾病的細菌或病毒的一小部分，或細菌產生的微量化學物質。疫苗透過刺激身體的免疫系統製造抗體（對抗感染或疾病的物質）來運作。如果您接觸到傳染病，抗體就會認出該疾病並會保護您。

保護您自己等於保護他人

當足夠人口透過接種疫苗對特定疾病有保護時，這有助預防該感染在社區內的傳播。這叫做群體保護。透過接種疫苗，您可以幫助保護您的朋友及家人，因為他們可能是容易感染的人群或無法接種疫苗的人群。同時間您也減少了疾病爆發的可能性。

破傷風、白喉及小兒麻痺(Td/IPV)疫苗

單次注射Td/IPV疫苗可增強您從小時候獲得的保護作用，加強預防破傷風(T)、白喉(d)及小兒麻痺 (IPV—滅活小兒麻痺疫苗)。

Td/IPV疫苗能預防什麼疾病？

破傷風

破傷風是一種疼痛的疾病，會影響肌肉並可能引起呼吸問題。它影響神經系統，並可以是致命的。破傷風是當泥土和糞便中的細菌透過開放性傷口或燒傷進入人體時引起的。破傷風不能夠人傳人，但時常存在於泥土中。

白喉

白喉是一種嚴重疾病，通常初步徵狀為喉嚨痛，很快便會發展到能夠引起呼吸問題。它能對心臟及神經系統造成傷害，在嚴重的個案內，甚至是致命的。在白喉疫苗被引入前，在北愛爾蘭每年有多達1500宗白喉病例。

小兒麻痺

小兒麻痺是一種攻擊神經系統的病毒，能引致永久的肌肉麻痺。如果影響到胸肌或腦部，小兒麻痺可以是致命的。在小兒麻痺疫苗被引入前，每年北愛爾蘭有多達1500宗小兒麻痺引致癱瘓的個案。

如果我小時候接種過破傷風、白喉和小兒麻痺疫苗，我仍受到保護嗎？

您可能仍受到一定的保護，但您需要接種這劑加強劑來完成您的常規免疫接種及獲得長期保護。

我需要接種多少次加強劑？

您需要總共五劑破傷風、白喉和小兒麻痺疫苗來建立及保持您的免疫力。您應該已接種了：

- 頭三劑（當您還是嬰兒的時候）；
- 第四劑（當您三至五歲在開始上學前）；
- 第五劑（現在）。

在您一生之中，通常不應需要多於五劑破傷風、白喉和小兒麻痺疫苗，但如果您要訪問特定國家，您可能需要額外疫苗劑數。請在您的全科醫生診所向護士查詢。

如果您認為您錯過了任何劑數，請聯絡學校護士或您的醫生。

ACWY型腦膜炎雙球菌(MenACWY)疫苗

腦膜炎球菌病是什麼？

腦膜炎球菌病是一種罕見但危及生命的疾病，是由被分成幾種群組的腦膜炎球菌引起的。最常見的是A、B、C、W及Y群。嬰兒、幼兒、青少年和年輕成年人患上腦膜炎球菌病的風險最高。腦膜炎球菌病能引起腦膜炎和敗血症。

腦膜炎和敗血症是什麼？

腦膜炎指的是腦膜和脊髓周圍的膜發生危險的腫脹。它可能是細菌或病毒感染或受傷而引起的。敗血症是當細菌進入血液並引起血液中毒。這兩種情況都可以引發膿毒症。膿毒症是對任何感染產生的過度且危及生命的免疫反應，能引致組織損傷、器官衰竭及死亡。

為什麼現在向我提供ACWY型腦膜炎雙球菌疫苗？

ACWY型腦膜炎雙球菌疫苗可預防A、C、W和Y群腦膜炎雙球菌引起的疾病。最近，英國W群腦膜炎球菌疾病病例大幅增加，導致嬰兒和青少年當中出現數宗死亡個案。作為較年長的青少年，您有較高風險染上W群腦膜炎球菌疾病，所以您需要接種疫苗來保護自己。

自1999年引入C群腦膜炎球菌疫苗後，C群腦膜炎球菌疾病現在已很少見。但是，嬰兒時期接種的C群腦膜炎球菌疫苗的保護作用在青少年時期會減弱，所以您需要一劑加強劑。ACWY型腦膜炎雙球菌疫苗可預防A、W和Y群腦膜炎雙球菌引起的疾病，並加強您對C群腦膜炎球菌疾病的保護。接種疫苗也減低您攜帶該細菌的機會，從而保護您身邊的人。



常見問題

我會如何接種疫苗？

每一劑疫苗會透過在您的上臂打針來接種。沒有人喜歡打針，但過程很快。針頭很細小，您應該只會感到很小的針刺。如果您對打針感到有些緊張，請在接種前告訴護士或醫生。

什麼情況下我不應接種疫苗？

很少有原因使您不應接種疫苗。如有以下情況，您應該告訴您的全科醫生或護士：

- 發非常高的燒；
- 曾出現抽搐或癲癇發作；
- 對任何免疫接種曾有過惡劣反應；
- 曾對任何東西有嚴重過敏；
- 曾患有出血性疾病；
- 曾有過癌症治療；
- 有影響免疫系統的疾病（例如，白血病、愛滋病毒或愛滋病）；
- 正在服用影響免疫系統的任何藥物（例如，大劑量類固醇或器官移植後或癌症治療中給予的治療）；
- 懷孕中；
- 有任何其他嚴重的疾病。

以上情況並不總是意味著您不能接種疫苗，但會有助醫生或護士決定哪些疫苗對您是最好的，以及他們是否需要給您其他建議。家族病史絕對不構成您不能接種疫苗的理由。

會有副作用嗎？

打針部位出現一些紅腫是很常見的。有時會出現一個無痛的小腫塊，但通常在幾星期內便會消失。更嚴重的副作用較罕見，但有可能會出現發燒、頭痛、頭暈、感覺想嘔吐及淋巴結腫大。

如果您在接種疫苗後感到不適，您可以服用撲熱息痛。小心閱讀包裝上的指示，並根據您的年齡服用正確劑量。如有需要，在四至六小時後服用第二劑。如果在服用第二劑後您的體溫仍然較高，請聯絡您的醫生。

**記住，如果您是16歲以下，
您不應服用含阿斯匹林的藥物。**

如果您出現任何可能與免疫接種有關的問題，您應該告訴您的醫生。



我現在是否只需要接種這些疫苗？

自2019年以來，我們向所有12至13歲（9年級）的青少年提供人類乳突病毒（HPV）疫苗來預防HPV相關癌症，包括子宮頸癌（女孩）、口腔癌、喉嚨癌、肛門癌和生殖器癌（男孩和女孩）以及生殖器疣。更多資訊可在以下網站查閱：www.nidirect.gov.uk/articles/hpv-vaccine-adolescents-aged-12-13-years-old

我們建議您向護士或醫生確認您的所有疫苗接種是否都已完成，例如MMR疫苗。

MMR疫苗

MMR疫苗保護您免受麻疹(M)、腮腺炎(M)及風疹(R；德國麻疹)的侵害。

接種兩劑MMR疫苗十分重要，因為這能確保您有對抗麻疹、腮腺炎及風疹的完整保護。

如果您認為這適用於您，您應在接種Td/IPV疫苗及ACWY型腦膜炎雙球菌疫苗的同時被提供第二劑MMR疫苗。否則，請向您的全科醫生或護士查詢。

如果您從未接種過MMR疫苗，您應該現在接種一劑，並在一個月後接種另一劑。

麻疹、腮腺炎及風疹都可能有嚴重的併發症。

- 麻疹能引起耳部感染、呼吸問題及腦膜炎／腦炎（腦部發炎）。它有1/2500 到1/5000的機率導致死亡。
- 腮腺炎能引起耳聾，但通常會部分或完全恢復。它也能導致青少年男孩和男性睪丸腫脹、疼痛，以及少女和女性卵巢發炎。在MMR疫苗被引入前，它是兒童病毒性腦膜炎的最大病因。
- 風疹也能引起腦部發炎及影響血液凝固。在孕婦身上，能導致流產或對嬰兒構成重大健康問題，例如失明、耳聾、心臟病或腦損傷。

什麼情況下我不應接種MMR疫苗？

很少有原因使您不應該接種MMR疫苗，但如果您有第6頁上列有的任何一種情況，您應通知醫生或護士。

MMR疫苗有沒有任何副作用？

接種MMR疫苗後出現副作用是十分罕見的。在接種疫苗的一星期至10天後，疫苗的麻疹部分開始產生作用，您可能會發燒及出現跟麻疹相似的皮疹，並不想進食。您的關節也可能會有些酸痛。

在接種MMR疫苗的約兩星期後，在極少數情況下，您可能會因為疫苗內含風疹的成分而出現類似瘀青的皮疹。這通常會自行康復，但如果您見到類似這樣的斑點，請給您的醫生看看。

打針後大約三星期後，當MMR疫苗的腮腺炎部份開始發揮作用時，您可能有時候會出現輕微的腮腺炎。

MMR疫苗的副作用與麻疹、腮腺炎、或風疹的副作用的比較顯示，疫苗遠比這些疾病要安全。

我在哪裡可以找到更多跟疫苗相關的資訊？

我們嘗試在本傳單內涵蓋與您會被提供的疫苗相關的最重要事項。但是，如希望獲取更多資訊，您可以從官方的Medicines網站獲取患者資訊傳單 (Patient information leaflet或PIL)。訪問www.medicines.org.uk/emc並輸入疫苗的名稱。北愛爾蘭使用兩種不同的MMR疫苗，所以我們會列出它們的名稱。這兩種疫苗都有同樣的保護效力：

- 破傷風、白喉、小兒麻痺加強劑：Revaxis
- ACWY型腦膜炎雙球菌疫苗：MenQuadfi
- MMR疫苗：MMR VaxPRO¹ 或 Priorix

您也可以聯絡學校護士來討論您任何的擔憂。

¹ 含有豬明膠。我們有另一種選項—請向您的醫生或護士查詢。



認識腦膜炎和敗血症

腦膜炎球菌可引起腦膜炎（腦膜發炎）及敗血症（血液中毒）。腦膜炎及敗血症都是十分嚴重的疾病—能導致永久殘障及死亡—而且徵候快速出現，所以必須馬上治療。早前有介紹的MenACWY加強劑只預防某些引致腦膜炎及敗血症的細菌，而非全部，所以您仍然需要知道它們的徵候及症狀。

我應該注意什麼？

較年長的兒童、青少年及成人的腦膜炎主要症狀可能包括：

- 頸部僵硬（檢查他們是否能親吻自己的膝蓋或用膝蓋觸碰額頭）；
- 劇烈的頭痛（這單獨並不能構成尋求醫療協助的原因）；
- 討厭強光；
- 嘔吐；
- 發燒；
- 昏昏欲睡、反應遲鈍或意識混亂；
- 皮疹；
- 抽搐或癲癇發作；



而敗血症的主要症狀可能包括：

- 昏昏欲睡、反應遲鈍、茫然或意識混亂（敗血症晚期症候）；
- 手臂、腿部及關節劇烈疼痛；
- 發燒但手腳冰冷；
- 發抖；
- 呼吸急促；
- 壓力下不會褪色的紅色或紫色斑點（進行下面有解釋的玻璃杯測試）。這在深色皮膚上較難看到，請檢查眼瞼內側或口腔上顎，那裡斑點較易看見；
- 嘔吐；
- 發燒；
- 腹瀉和胃痙攣。

重要的是要記住，並非所有人都會出現以上列出的全部症狀。如果有人出現以上列出的一些症狀，特別是紅色或紫色斑點，請**盡速**尋求醫療協助。如果您聯絡不上您的醫生，或在獲得建議後仍然憂心的話，請相信您的直覺，帶這名人士去最近醫院的急症部門。

將玻璃杯用力壓在皮疹上。如果您仍能透過玻璃杯看見皮疹，請馬上尋求醫生協助。



圖片由Meningitis Research Foundation提供meningitis.org 圖片由Meningitis Now提供meningitisnow.org

我可以在哪裡獲得更多資訊？

腦膜炎研究基金會 (Meningitis Research Foundation) 及 Meningitis Now 都提供腦膜炎相關的資訊。

致電 Meningitis Now 的免費求助熱線
0808 80 10 388 (週一至週四早上9點至下午
4點; 週五早上9點至下午1點) 或訪問其網站:
www.meningitisnow.org

致電 Meningitis Research Foundation
的免費求助熱線 080 8800 3344 (週一至
週五早上9點至下午5點), 電郵至
helpline@meningitis.org 或訪問其
網站: www.meningitis.org

您也可以諮詢您的醫生、執業護士或健
康訪視員尋求建議。



更多有關在北愛爾蘭提
供的所有疫苗的資訊,
可在此網站找到:

[www.nidirect.gov.uk/
immunisation-vaccines](http://www.nidirect.gov.uk/immunisation-vaccines)

這是目前的疫苗計畫, 可能跟您更年
幼時的安排略有不同。如果您錯過了
某些疫苗, 傳單內含有您需要補種哪
些疫苗的詳情。您可以跟全科醫生進
行安排。

如欲了解更多關於免疫接種的資訊,
請訪問 www.publichealth.hscni.net
或 www.nhs.uk/vaccinations



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



本出版品利用最初由英國衛生安全署
(UK Health Security Agency) 開發的
資料, 並根據 3.0 版開放政府許可證
(Open Government License v3.0) 使用。